

## **Consentimiento informado de la persona encargada del niño**

Encuesta Nacional del Bienestar del Niño y el Adolescente (NSCAW, por sus siglas en inglés)

### **NSCAW**

La Administración para los Niños y las Familias (ACF, por sus siglas en inglés), proporciona fondos para actividades que apoyan el bienestar de los niños y las familias. ACF ha contratado a RTI International (RTI), una compañía que realiza estudios y que está ubicada en Carolina del Norte, para realizar una encuesta nacional de niños y familias en el sistema de bienestar infantil o “child welfare”. RTI colabora con científicos de la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill y la Universidad de Washington en St. Louis para realizar el estudio.

### **SELECCIÓN DE NIÑOS Y OTROS PARTICIPANTES**

RTI seleccionó a más de 4,000 niños para tomar parte en este estudio. Los niños seleccionados recibieron servicios del sistema de bienestar infantil durante un periodo de 12 meses. Estamos haciendo seguimiento con los niños y las personas encargadas de ellos aproximadamente 36 meses después de la entrevista inicial. El estudio incluye entrevistas con los niños seleccionados. El estudio también incluye entrevistas con la persona encargada del niño y el administrador del caso si el niño o la familia recibieron servicios desde la última entrevista. Debemos obtener el permiso de uno de los padres o tutor legal para incluir al niño en el estudio.

### **OBJETIVO DE ESTA ENTREVISTA NSCAW DE LA PERSONA ENCARGADA DEL NIÑO**

Deseamos entrevistarle acerca de las experiencias de su niño y de usted con el sistema de bienestar infantil. Sus respuestas combinadas con las de otras personas a cargo de sus niños en el estudio nos ayudarán a describir las necesidades de los niños y su uso de los servicios disponibles de bienestar infantil. Lo que aprendamos de esta información ayudará a los legisladores a mejorar el sistema de bienestar infantil.

### **TIPOS DE PREGUNTAS PARA LAS PERSONAS ENCARGADAS DEL NIÑO Y OTRA INFORMACIÓN RECOPIADA**

Si decide tomar parte, le haremos algunas de las preguntas por teléfono y haremos otras preguntas que responderá en privado por Internet. La duración total para ambas partes es de 45 minutos. La entrevista incluye preguntas acerca del aprendizaje de su niño, su salud, su comportamiento y la relación que tiene con sus amistades. Le preguntaremos acerca de los servicios que su familia pueda estar recibiendo y su nivel de satisfacción con esos servicios. Además, deseamos saber acerca de sus actitudes sobre la crianza de niños, sus experiencias de la vida, su participación en actividades escolares y comunitarias. La parte de la encuesta que se completa por Internet hará preguntas sobre cosas que pueden haber sucedido en su vida, como el abuso de drogas y otros comportamientos arriesgados como consumo de alcohol y problemas con la policía.

### **SUS DERECHOS**

Usted puede decidir tomar parte en el estudio o no. Usted puede negarse a contestar cualquier pregunta. El tomar parte en este estudio no afecta a ninguno de los beneficios que usted o su niño puedan recibir.

### **RIESGOS**

El tomar parte en este estudio no presenta riesgos físicos para usted o su niño. Algunas preguntas pueden hacer que se sienta incómodo(a) o sentir varios tipos de emociones, como tristeza. Contamos con importantes protecciones para recopilar y guardar nuestra información de forma segura. Sin embargo, existe un pequeño riesgo de que si alguien no sigue las reglas que establecimos, alguien fuera del equipo del estudio pueda ver su información. Minimizamos este riesgo transfiriendo y guardando su información y datos de las entrevistas utilizando una identificación del estudio y no su nombre.

### **BENEFICIOS**

El tomar parte en este estudio no presenta beneficios directos para usted o para su niño al contestar nuestras preguntas. La información que obtengamos de usted puede ayudar a mejorar los servicios y los programas de bienestar infantil. Al tomar parte, usted nos ayudará a entender las necesidades de los niños y los servicios que tienen disponibles para ellos.

### **COMUNICACIONES FUTURAS**

Es posible que nos comuniquemos con usted para otra ronda de entrevistas. Esto nos ayudará a entender los cambios que ocurren con el tiempo. Usted puede decidir en ese momento si desea hablar con nosotros.

### **PRIVACIDAD**

Nosotros mantenemos sus respuestas privadas hasta donde lo permita la ley. Mantenemos sus respuestas en una computadora segura y registradas con un número de identificación. No le identificamos a usted ni a su niño por su nombre. Todo el personal involucrado en este estudio de investigación ha firmado un Acuerdo de Privacidad.

Parte del estudio le pedirá que ingrese información en un sitio web seguro. Anticipamos que su participación en este estudio no presente mayor riesgo que el uso diario del Internet. Aunque estamos tomando precauciones para proteger su privacidad, debe tener en cuenta que, si envía información por correo electrónico de manera insegura, podría ser leída por terceras personas antes de que llegue a nuestro entorno seguro.

Este estudio de investigación está cubierto por una protección federal llamada Certificado de Confidencialidad. Esto significa que el personal del estudio no puede compartir la información que recopila y que podría identificarlo(a). Este documento evita que el personal del estudio revele esta información, incluso si es citada por un tribunal.

Sin embargo, este documento permite al personal del estudio compartir información en algunas situaciones. Por ejemplo, los investigadores científicos deben seguir las leyes de denuncia sobre el abuso de niños o adultos. Además, al aceptar ser parte de este estudio, usted da su permiso para que el personal comparta información en las raras circunstancias en que se necesite para prevenir un riesgo grave para usted o para otros. Además, la agencia que financia este estudio (la Administración para Niños y Familias), tiene permitido acceder a la información para confirmar que el estudio se está llevando a cabo correctamente.

En el futuro, la información de este estudio puede compartirse de forma segura con personas calificadas para ayudar a saber más sobre las experiencias de los niños y las familias con el sistema de bienestar infantil. La información que se comparte solo incluirá un número de identificación del estudio y no su nombre.

Nunca identificamos a una sola persona o familia en nuestros informes. Su información se combinará con la información de otras personas que participen en el estudio. Cuando redactemos el estudio para compartirlo con otros investigadores científicos, escribiremos sobre la información combinada. Usted no será identificado(a) en ningún material que se publique o presente.

## **PREGUNTAS**

Si tiene alguna pregunta, puede llamar a Wanda Stephenson en RTI al (919) 541-6604. Si tiene alguna pregunta sobre sus derechos como participante en un estudio, puede llamar a la Oficina de RTI para la Protección de Participantes en Estudios al 1-866-214-2043 (número de teléfono gratuito).

Usted recibirá una tarjeta de regalo de \$50 dólares como agradecimiento por sus respuestas. Si se salta algunas de las preguntas o decide dejar de participar, aún recibirá los \$50 dólares. Si toma parte en futuras entrevistas, también recibirá una cantidad similar por esas entrevistas.

### **Consentimiento para participar en NSCAW**

¿Acepta participar en la entrevista de la Encuesta Nacional del Bienestar del Niño y el Adolescente? Puede decidir no participar en cualquier momento.

1 = Sí, estoy de acuerdo en participar en la entrevista de NSCAW.

2 = No, no estoy de acuerdo en participar en la entrevista de NSCAW.

### **Divulgación de la información de contacto**

En algún momento en el futuro, un grupo diferente que realiza estudios puede tomar cargo de este estudio. Si eso sucede, con su consentimiento, le daríamos al otro grupo la información para comunicarse con usted y con su niño. ¿Está de acuerdo en que su información de contacto se le dé a otra compañía de investigación si empiezan a hacer este estudio?

1 = Sí, estoy de acuerdo en que mi información de contacto se dé a otra compañía de estudios si ellos empiezan a realizar este estudio.

2 = No, no estoy de acuerdo en que mi información de contacto se dé a otra compañía de estudios si ellos empiezan a realizar este estudio.

### **Declaración sobre las grabaciones de audio**

Utilizamos un sistema de control de calidad para este estudio. El sistema funciona en la computadora y grabará lo que usted y yo nos digamos el uno al otro durante partes de la entrevista. Ni usted ni yo sabremos cuándo la computadora graba lo que decimos. Las grabaciones se utilizan para revisar mi trabajo. Las grabaciones se guardan de forma segura en mi computadora y se transmiten a RTI dentro de las 12 horas después de esta entrevista. Se guardan en equipos seguros y solo el personal del proyecto puede revisarlos. Las grabaciones se destruirán al final del estudio después de que la información sea revisada y analizada.

¿Nos da su permiso para que este sistema funcione durante la entrevista?

1 = Sí, estoy de acuerdo en que la computadora grabe partes de esta entrevista.

2 = No, no estoy de acuerdo en que se graben partes de la entrevista.

*Ninguna agencia puede realizar o patrocinar, ni ninguna persona está obligada a responder a una recopilación de información, a menos que se muestre un número de control actual válido de OMB (Oficina de Administración y Presupuesto). El número OMB y la fecha de vencimiento para esta recopilación son: 0970-0202, fecha de vencimiento: 30/09/2023. Puede enviar sus comentarios sobre el cálculo de tiempo o algún otro aspecto de esta recopilación de información, incluso sugerencias para reducir el tiempo, a la Dra. Melissa Dolan; 230 W. Monroe Street, Suite 2100 Chicago, IL 60606.*

*El Gobierno Federal ha emitido un Certificado de Confidencialidad (autorizado por la sección 301(d) del Decreto de Servicios de Salud Pública y por la sección 241(d) del título 42 del Código Civil de los Estados Unidos, año 1988) el cual se otorga a las personas que realizan este estudio y que nos autoriza a proteger la privacidad de los participantes.*